

Porównanie tłumaczeń Jana 19:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Odpowiedział Jezus: Nie miałbyś władzy nade Mną żadnej, jeśli nie byłaby dana ci z góry; dla tego — wydający Mnie tobie większy grzech ma.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Odpowiedział Jezus nie masz władzy żadnej nade Mną jeśli nie była ci która jest dana z góry dla tego wydający Mnie tobie większy grzech ma
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jezus odpowiedział mu: Nie miałbyś żadnej władzy nade Mną, gdyby ci (to) nie zostało dane z góry;* dlatego większy grzech ma ten, który Mnie tobie wydał. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Odpowiedział [mu] Jezus: Nie miałbyś władzy nade mną żadnej, gdyby nie była dana ci z góry. Dla tego (który wydał) mnie tobie, większy grzech ma.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Odpowiedział Jezus nie masz władzy żadnej nade Mną jeśli nie była ci która jest dana z góry dla- tego wydający Mnie tobie większy grzech ma

¹⁾ <x>500 10:18</x>; <x>520 13:1</x>